



AVISO PÚBLICO

Permisos de Descarga en aguas subterráneas propuestos para aprobación 19 de noviembre de 2021

Estimada parte interesada,

La Oficina de Calidad de Aguas Subterráneas (GWQB, por sus siglas en inglés) del Departamento de Medio Ambiente de Nuevo México (NMED, por sus siglas en inglés) notifica por este medio que se han propuesto los siguientes Permisos de Descarga de Agua Subterránea para su aprobación. NMED permitirá 30 días después de la fecha de publicación de este aviso (o según lo dispuesto a continuación) para la presentación de comentarios por escrito y/o una solicitud de audiencia pública para una acción de permiso. Puede añadir el periodo de comentarios a su calendario a través de nuestro Calendario de Eventos situado en <https://www.env.nm.gov/events-calendar/>. Las solicitudes de audiencia pública deberán presentarse por escrito y expondrán los motivos por los cuales debe celebrarse una audiencia. Se llevará a cabo una audiencia si NMED determina que existe un interés público considerable. Después de que el registro administrativo para la acción de permiso esté completo y toda la información requerida esté disponible, NMED aprobará, aprobará con condiciones o denegará el Permiso basado en el registro administrativo.

NMED mantiene un Plan de Participación Pública (PIP, por sus siglas en inglés) para cada acción de permiso para planificar la facilitación de oportunidades de participación del público e información que pueda ser necesaria para que la comunidad participe en el proceso de permisos. Los PIP se pueden ver en línea en <https://www.env.nm.gov/public-notices/>, en la oficina local de NMED más cercana a la actividad de permiso propuesta, o comunicándose con el contacto de permisos de NMED identificado a continuación. NMED también mantiene listas de correo específicas de las instalaciones para las personas que desean recibir avisos asociados para una acción de permiso.

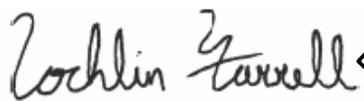
Para obtener más información sobre un Permiso de Descarga y el proceso de permisos, para ser incluido en la lista de correo específica de una instalación, o para obtener una copia de un borrador de permiso o PIP, comuníquese con la persona que sirve como Contacto de Permisos de NMED en el número o la dirección facilitados. Los borradores de permisos se pueden ver en línea en <https://www.env.nm.gov/public-notices/> bajo la pestaña correspondiente al condado de la instalación. Los comentarios o las solicitudes de audiencia sobre un borrador de permiso deben dirigirse a GWQB, PO Box 5469, Santa Fe, NM 87502-5469, o enviarse por correo electrónico al contacto de permisos de NMED.

Ciencia | Innovación | Colaboración | Conformidad

Si usted no habla inglés, no habla bien inglés, o si tiene una discapacidad, puede comunicarse con el contacto de permisos de NMED para solicitar asistencia, un intérprete o un dispositivo auxiliar con el fin de aprender más sobre un Permiso de Descarga o el proceso de permisos, o para participar en actividades asociadas con el proceso de permisos. En la medida de lo posible, el NMED organizará los servicios de interpretación y las adaptaciones o servicios para personas con discapacidades que hayan sido solicitados. Hay disponible asistencia para conversaciones telefónicas a través de Relay New Mexico de forma gratuita para las personas sordas, con problemas de audición o con dificultades para hablar por teléfono llamando al 1-800-659-1779; español: 1-800-327-1857; los usuarios de TTY: 1-800-659-8331. Asistencia telefónica de interpretación para personas que no hablan inglés o no hablan bien el inglés está disponible de forma gratuita llamando a NMED.

NMED no discrimina por motivos de raza, color, origen nacional, discapacidad, edad o sexo en la administración de sus programas o actividades, según lo exigido por las leyes y los reglamentos correspondientes. NMED es responsable de la coordinación de los esfuerzos de cumplimiento y la recepción de consultas relativas a los requisitos de no discriminación implementados por 40 C.F.R. Partes 5 y 7, incluido el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964, según enmendada; Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973; la Ley de Discriminación por Edad de 1975, Título IX de las Enmiendas de Educación de 1972 y la Sección 13 de las Enmiendas a la Ley Federal de Control de Contaminación del Agua de 1972. Si usted tiene preguntas sobre este aviso o sobre cualquier programa, política o procedimiento de no discriminación de NMED, usted puede comunicarse con la Coordinadora de No Discriminación: Kathryn Becker, Non-Discrimination Coordinator, New Mexico Environment Department, 1190 St. Francis Dr., Suite N4050, P.O. Box 5469, Santa Fe, NM 87502, (505) 827-2855, nd.coordinator@state.nm.us. Si usted piensa que ha sido discriminado/a con respecto a un programa o actividad de NMED, usted puede comunicarse con la Coordinadora de No Discriminación antes indicada o visitar nuestro sitio web en <https://www.env.nm.gov/general/environmental-justice-in-new-mexico/> para aprender cómo y dónde presentar una queja de discriminación.

Sinceramente,



Lochlin Farrell
Oficina de Calidad
de Aguas Subterráneas

“¿Cómo puedo ayudar?”

Lochlin está disponible por teléfono durante horario normal de oficina llamando al **(505) 660-8061**. Él puede ayudarle con preguntas relacionadas con este aviso público o con la participación pública y puede organizar que un intérprete esté en la línea telefónica durante la duración de su llamada sin costo alguno para usted.

Adjunto: Permiso de Descarga en Aguas Subterráneas para su aprobación

Permiso de Descarga: DP-706, Rajen Dairy

- Condado: Curry | Ciudad más cercana: Clovis
- Solicitante: Randy Vander Dussen, Owner, Rajen Dairy, 948 CR O, Clovis, NM 88101.
- Contacto para el permiso del NMED: Sarah F. Schnell, Geocientífico, Sarah.Schnell@state.nm.us, Teléfono: 505-660-8368.
- Los borradores de permisos se pueden ver en línea en <https://www.env.nm.gov/public-notices/> bajo la pestaña correspondiente al condado de la instalación.
- El Plan de Participación Pública puede verse en línea en <https://www.env.nm.gov/public-notices/> o en la oficina de NMED en Clovis: 100 E. Manana, Unit 3, Clovis, NM 88101.
- Se aceptan comentarios por escrito o solicitudes de audiencia para el DP-706 hasta las 5:00 p. m. (hora estándar de la montaña) del 20 de diciembre de 2021.

Aviso: DP-706: Rajen Dairy propone renovar el Permiso de Descarga para la descarga de hasta 200,000 galones por día de aguas residuales desde el área de producción de una instalación lechera. Los posibles contaminantes asociados con este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. La instalación y los lugares de descarga se encuentran en 948 Curry Road O, aproximadamente a cinco millas al oeste de Clovis, en las Secciones 17, 20 y 29, T02N, R35E, condado de Curry. El agua subterránea que tiene más probabilidad de ser afectada se encuentra a una profundidad de aproximadamente 307 pies y tenía una concentración de sólidos disueltos totales antes del vertido de 350 miligramos por litro.

Permiso de Descarga: DP-1735, Sonoma Ranch Golf Course

- Condado: Doña Ana | Ciudad más cercana: Las Cruces
- Solicitante: John Moscato, Member, Sierra Norte Sonoma, LLC, 3590 W. Picacho Ave., Las Cruces, NM 88007.
- Contacto para el permiso del NMED: Gerald Knutson, Científico medioambiental, Gerald.Knutson@state.nm.us, Teléfono: 505-660-7189
- Los borradores de permisos se pueden ver en línea en <https://www.env.nm.gov/public-notices/> bajo la pestaña correspondiente al condado de la instalación.
- El Plan de Participación Pública puede verse en línea en <https://www.env.nm.gov/public-notices/> o en la oficina de NMED en Las Cruces: 2301 Entrada Del Sol, Las Cruces, NM 88001.
- Se aceptan comentarios por escrito o solicitudes de audiencia para el DP-1735 hasta las 5:00 p. m. (hora estándar de la montaña) del 20 de diciembre de 2021.

Aviso: DP-1735, Sonoma Ranch Golf Course: Sierra Norte Sonoma, LLC propone renovar el Permiso de Descarga para la descarga de hasta 680,000 galones por día de aguas residuales domésticas recuperadas para el riego. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. La instalación está ubicada en 1274 Golf Course Road, en Las Cruces, en la Sección 4, T23S, R02E, condado de Doña Ana. El agua subterránea que tiene más probabilidad de ser afectada se encuentra a una profundidad de aproximadamente 430 pies y tenía una concentración de sólidos disueltos totales antes de la descarga de 1,395 miligramos por litro.

Permiso de Descarga: DP-1933, A&M Meat Processing

- Condado: Otero | Ciudad más cercana: Alamogordo
- Solicitante: A & M Meat Processing, 21 US Highway 82, Alamogordo, NM 88310.
- Contacto para el permiso del NMED: Melanie Sandoval, Geocientífico – Supervisor, UIC y jefe del equipo industrial, Melanie.Sandoval2@state.nm.us, Teléfono: (505) 660-7892.
- Los borradores de permisos se pueden ver en línea en <https://www.env.nm.gov/public-notices/> bajo la pestaña correspondiente al condado de la instalación.
- El Plan de Participación Pública puede verse en línea en <https://www.env.nm.gov/public-notices/> o en la oficina de NMED en Alamogordo: 811 E First St, Suite D, Alamogordo, NM 88310.
- Se aceptan comentarios por escrito o solicitudes de audiencia para el DP-1933 hasta las 5:00 p. m. (hora estándar de la montaña) del 20 de diciembre de 2021.

Aviso: DP-1933, A & M Meat Processing propone descargar hasta 250 galones por día de aguas residuales del matadero a un sistema de tratamiento y eliminación. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. La instalación está ubicada en el 21 de la carretera US, en Alamogordo, en la Sección 12, T16S, R9 E, condado de Otero. Las aguas subterráneas que tienen más probabilidad de ser afectadas se encuentran a una profundidad de aproximadamente 187 pies y tenían una concentración de sólidos disueltos totales antes de la descarga de 1,700 miligramos por litro.

Permiso de Descarga: DP-537, Jimenez Family Dairy

- Condado: Roosevelt | Ciudad más cercana: Portales
- Solicitante: Primitivo Jimenez, Jimenez Family Dairy, PO Box 419, Portales, NM 88130.
- Contacto para el permiso del NMED: Aracely Tellez, Científico medioambiental, Aracely.Tellez@state.nm.us, Teléfono: 505-629-8864.
- Los borradores de permisos se pueden ver en línea en <https://www.env.nm.gov/public-notices/> bajo la pestaña correspondiente al condado de la instalación.
- El Plan de Participación Pública puede verse en línea en <https://www.env.nm.gov/public-notices/> o en la oficina de NMED en Roswell: 1914 W. Second St., Roswell, NM 88201.
- Se aceptan comentarios por escrito o solicitudes de audiencia para el DP-537 hasta las 5:00 p. m. (hora estándar de la montaña) del 20 de diciembre de 2021.

Aviso: DP-537: Jimenez Family Dairy propone renovar el Permiso de Descarga para la descarga de hasta 35,463 galones por día de aguas residuales desde el área de producción de una instalación lechera. Los posibles contaminantes asociados con este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. La instalación y lugares de descarga están ubicados en 1527 South RR7, aproximadamente a 3 millas al sureste de Portales, en las Secciones 5 y 8, T02S, R5E, condado de Roosevelt. El agua subterránea que tiene más probabilidad de ser afectada se encuentra a una profundidad de aproximadamente 110 pies y tenía una concentración de sólidos disueltos totales antes de la descarga de 500 miligramos por litro.

Permiso de Descarga: DP-826, Anderson Dairy

- Condado: Roosevelt | Ciudad más cercana: Portales
- Solicitante: Alan Anderson, 1191 NM 236, Portales, NM 88130.
- Contacto para el permiso del NMED: Aracely Tellez, Científico medioambiental, Aracely.Tellez@state.nm.us, Teléfono: 505-629-8864.
- Los borradores de permisos se pueden ver en línea en <https://www.env.nm.gov/public-notice/> bajo la pestaña correspondiente al condado de la instalación.
- El Plan de Participación Pública puede verse en línea en <https://www.env.nm.gov/public-notice/> o en la oficina de NMED en Roswell: 1914 W. Second St. Roswell, NM 88201.
- Se aceptan comentarios por escrito o solicitudes de audiencia para el DP-826 hasta las 5:00 p. m. (hora estándar de la montaña) del 20 de diciembre de 2021.

Aviso: DP-826: Anderson Dairy propone renovar el Permiso de Descarga para la descarga de hasta 12,000 galones por día de aguas residuales agrícolas procedentes del área de producción de una instalación lechera. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. La instalación y los lugares de descarga están ubicados en 1192 NM 236 Portales, aproximadamente 7 millas al noroeste de Portales, en la Sección 14, T1S, R33E, condado de Roosevelt. Las aguas subterráneas que tienen más probabilidad de ser afectadas se encuentran a una profundidad de aproximadamente 88 pies por debajo de la superficie del suelo y tenían una concentración de sólidos disueltos totales antes de la descarga de 500 miligramos por litro.

Permiso de Descarga: DP-419, Parque Histórico Nacional de la Cultura Chaco

- Condado: San Juan | Ciudad más cercana: Nageezi
- Solicitante: Philip Palmer, Maintenance Supervisor, Department of Interior, National Park Service, PO Box 220, Nageezi, NM 87037.
- Contacto para el permiso del NMED: Gerald Knutson, Científico medioambiental, Gerald.Knutson@state.nm.us, Teléfono: 505-660-7189.
- Los borradores de permisos se pueden ver en línea en <https://www.env.nm.gov/public-notice/> bajo la pestaña correspondiente al condado de la instalación.
- El Plan de Participación Pública puede verse en línea en <https://www.env.nm.gov/public-notice/> o en la oficina de NMED en Farmington: 1800 E. 30th St., Suite B, Farmington, NM 87401.
- Se aceptan comentarios por escrito o solicitudes de audiencia para el DP-419 hasta las 5:00 p. m. (hora estándar de la montaña) del 20 de diciembre de 2021.

Aviso: DP-419, Parque Histórico Nacional de la Cultura Chaco: El Servicio de Parques Nacionales del Departamento del Interior, propone renovar el Permiso de Descarga para la descarga de hasta 19,500 galones por día de aguas residuales domésticas e industriales a un sistema de eliminación. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. La instalación está ubicada en 1808 West County Road 7950, aproximadamente a 18.8 millas al suroeste de Nageezi, en la Sección 21, T21N, R10W, condado de San Juan. El agua subterránea que tiene más probabilidad de ser afectada se encuentra a una profundidad de aproximadamente 81 pies y tenía una concentración de sólidos disueltos totales antes de la descarga de 1,410 miligramos por litro.

Permiso de Descarga: DP-1650

Instalación de Inyección Directa de la Ciudad de Rio Rancho

- Condado: Sandoval | Ciudad más cercana: Rio Rancho
- Solicitante: Jim Chiasson, Utilities Director, City of Rio Rancho Department of Public Works, 3200 Civic Center Circle NE, Rio Rancho, NM 87174.
- Contacto para el permiso del NMED: Lynette Guevara, Hidrólogo – Supervisor, Jefe de equipo de reutilización, Lynette.Guevara@state.nm.us, Teléfono: 505-629-8811.
- Los borradores de permisos se pueden ver en línea en <https://www.env.nm.gov/public-notices/> bajo la pestaña correspondiente al condado de la instalación.
- El Plan de Participación Pública puede verse en línea en <https://www.env.nm.gov/public-notices/> o en la oficina de NMED en Rio Rancho: 4359 Jager Drive NE, Suite B, Rio Rancho, NM 87144.
- Se aceptan comentarios por escrito o solicitudes de audiencia para el DP-1650 hasta las 5:00 p. m. (hora estándar de la montaña) del 20 de diciembre de 2021.

Aviso: DP-1650, Instalación de Inyección Directa de la Ciudad de Rio Rancho: La ciudad de Rio Rancho propone renovar el Permiso de Descarga para la inyección de hasta 1,000,000 galones por día de aguas residuales recuperadas, desinfectadas y tratadas de forma avanzada en las aguas subterráneas para complementar la recarga del acuífero regional. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno y sólidos disueltos totales. La instalación está ubicada en 3354 8th Avenue NE, Rio Rancho, en la Sección 18, T12N, R3E, condado de Sandoval. Las aguas subterráneas que tienen más probabilidad de ser afectadas se encuentran a una profundidad de aproximadamente 540 pies y tenían una concentración de sólidos disueltos totales antes de la descarga de 431 miligramos por litro.

Permiso de Descarga: DP-1841, Southwest Organics and Compost

- Condado: Valencia | Ciudad más cercana: Los Lunas
- Solicitante: Adam Trubow, Owner, Southwest Organics and Compost, LLC, 12711 Candelaria Rd NE, Albuquerque, NM 87112.
- Contacto para el permiso del NMED: Avery Young, Científico medioambiental, Avery.Young@state.nm.us, Teléfono: (505) 699-8564.
- Los borradores de permisos se pueden ver en línea en <https://www.env.nm.gov/public-notices/> bajo la pestaña correspondiente al condado de la instalación.
- El Plan de Participación Pública puede verse en línea en <https://www.env.nm.gov/public-notices/> o en la oficina de NMED en Los Lunas: 475 Courthouse Road SE Suite B, Los Lunas, NM 87031.
- Se aceptan comentarios por escrito o solicitudes de audiencia para el DP-1841 hasta las 5:00 p. m. (hora estándar de la montaña) del 20 de diciembre de 2021.

Aviso: DP-1841, Southwest Organics and Compost propone renovar el Permiso de Descarga para la descarga de hasta 80,000 galones por día de residuos sépticos, residuos de trampas de grasa y lodos de plantas de tratamiento de aguas residuales domésticas a celdas de eliminación superficiales. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen nitrógeno y compuestos orgánicos. La instalación está ubicada en la Latitud 34.794197N y la Longitud -106.905271W, aproximadamente a 8 millas al oeste de Los Lunas, en la Sección 35, T07N, R01W, condado de Valencia. El agua subterránea que tiene más probabilidad de ser afectada se encuentra a una profundidad de aproximadamente 450 pies y tenía una concentración de sólidos disueltos totales antes de la descarga de 437 miligramos por litro.



Permiso de Descarga: DP-1748, Refugio de peces plateados de Los Lunas

- Condado: Valencia | Ciudad más cercana: Los Lunas
- Solicitante: Page Pegram, Rio Grande Bureau Chief, New Mexico Interstate Stream Commission, 5550 San Antonio Drive NE, Albuquerque, NM 87109.
- Contacto para el permiso del NMED: Lynette Guevara, Hidrólogo – Supervisor, Jefe de equipo de reutilización, Lynette.Guevara@state.nm.us, Teléfono: (505) 629-8811.
- Los borradores de permisos se pueden ver en línea en <https://www.env.nm.gov/public-notices/> bajo la pestaña correspondiente al condado de la instalación.
- El Plan de Participación Pública puede verse en línea en <https://www.env.nm.gov/public-notices/> o en la oficina de NMED en Los Lunas: 475 Courthouse Road SE Suite B, Los Lunas, NM 87031.
- Se aceptan comentarios por escrito o solicitudes de audiencia para el DP-1748 hasta las 5:00 p. m. (hora estándar de la montaña) del 20 de diciembre de 2021.

Aviso: DP-1748, Refugio de peces plateados de Los Lunas: La Comisión de Arroyos Interestatales de Nuevo México propone renovar el Permiso de Descarga para la descarga de hasta 35,000 galones por día de aguas residuales a una galería de infiltración. Los posibles contaminantes de este tipo de descarga incluyen compuestos de nitrógeno. La instalación está ubicada en 1000 Main Street NW, Building H, Los Lunas, en la Sección 21, T7N, R2E, condado de Valencia. Las aguas subterráneas que tienen más probabilidad de ser afectadas se encuentran a una profundidad de aproximadamente 38 pies y tenían una concentración de sólidos disueltos totales antes de la descarga de 305 miligramos por litro.

FIN DEL AVISO PÚBLICO

Para ver en línea este y otros avisos públicos emitidos por la Oficina de Calidad de las Aguas Subterráneas, visite:

<https://www.env.nm.gov/public-notices/>